说明

因第11本到第203页（以奇数页完），这本接第11本，从第204页（偶数页）开始。此页作为奇数页不印，从下一页（即：第204页）开始，接第11本。

第十二本《古兰经》译文

（11-6）凡地面上的生物，它的供养只是在真主上，他知道他（们）的定居所和他（们）的贮藏之处，一切都记载在明白的经典（仙碑）中。

（11-7）他是那个主，他在六日里造化了天地，他的阿勒什宝座原是在水上，以便他试验你们谁的行为干办最好①。若是你说：“的确，你们在死亡之后要被复活的②。”不信道的那些人必会说：“这个不是别的，只是明显的邪术。”

（11-8）一定若是我在他们上延迟了罪刑，直到一个被计数的期限，一定他们说：“什么阻止了他。”真的！在它（惩罚）来到他们之日，它在他们上不能被拔转（退转），而且他们所戏弄的就降临（包围）他们了①。

（11-9）一定要是我让人们尝到了我散发的恩赐，然后我从他上剥夺了它时，的确他必定是失望的，是忘恩的①。

（11-10）一定要是我在他遭遇伤害之后尝到了各种恩典，一定他说：“种种灾难从我们上离去了。”的确，他一定是狂喜的①，自夸的。

（11-11）除非他们坚忍并营干清廉的干办尔麦里的人，这等人，他们应获得恕饶和重大的报酬①。

（11-12）只怕你撇掉所启示给你的一部分，你的心因它而狭窄，以免他们说：“为什么人不把一个宝物降在他上，或者有一位天仙同他而来呢？”你只是一位警告者，真主在万物上是保护者①。

（11-13）难道他们说他造作编纂了它吗？你说：“如果你们是诚实的，你们除过真主而祈求你们所能（祈求）的，你们就拿出被仿造的相似它的十章来吧！”

.....

第十二本 《古兰经》注解

（11-6）他知道在灵性世界他们分四班：第一班是万圣和上等外哩的灵性，第二班是众外哩和上等穆民的灵性，第三班上穆民和穆斯林的灵性，第四班是卡废勒和母拉费格的灵性。——见《鲁白》第四册96页

（11-7）①说：“你们谁的理智最好，由真主禁止的上最虔诚，在服从真主中最迅速。”

试验是两份：一份是针对幸福之人，那是把毛拉之外的凭毛拉的口唤，命令和禁止，作为近主和得到全品的媒介。他就是最好的干办。——见《鲁白》第四册100页4行

②你们以遵守礼乘，常守道乘由本性上死亡，以便以真乘而活时。——见《鲁白》第四册102页7行

（11-8）①人分两等：一等是以正信和清廉的干办从真主的罪刑中买了自己，一等是以追随私意，抛弃清廉的亏伤的人。——见《鲁白》第四册101页

（11-9）①忘恩的含义是否认恩典和好，不知感，不赞主。——见《鲁白》第四册102页倒5行

（11-10）①以恩典而狂喜，忘记施恩主是昏愦之人的狂喜。——见《鲁白》第四册103页

（11-11）①是天堂，最小的是今生的享受，最高的是真主的喜悦，中间的是天堂和恩典。——见《鲁白》第四册104页

（11-12）①是立行奴仆的事情，拿来他们所需要的。

（11-14）然后如果他们不应答你们，你们就知道，的确它只是依真主（隐密）的真知[①]被降示的，当知道万物非主，只有他。难道你们是顺服者吗?

（11-15）他要今世的生活和它的装饰的人，在今世我把他们的行为（的报酬）完全回赐给他们，他们在其中不被减少。

（11-16）此等人，他们在后世里除了火狱外，别无所得，他们在它（今生）中所作的（善功回赐）作废了。其实他们以往所干的是虚伪的。

（11-17）难道他[①]是在他的养主的明证上，从真主上的见证者追随它[②]（明证）（与此等人相等吗？）。在它之前有为导师的[③]、慈悯人的穆萨的经典，此等人，他们归信它。各派中谁不信它，火狱就是谁的许约处。既然如此，你就不要在怀疑它中，的确它是从你的养主上来的真理，但是人类中大多数他们不归信。

（11-18）有谁比他往真主上编造谎言的人更行亏背义呢？此等人将被呈现在他们的养主御前，众见证人[①]说：“这些人就是往他们的养主上说谎话的人。”你们要知道，真主的恼怒是在一切行亏背义的人上。

（11-19）他们由主道上[①]阻止别人，他们歪曲地寻求（企图）它（正道）的人，他们是不信他们的后世的。

（11-20）此等人，在大地上他们是不能抵抗（真主）的。怠慢真主在他们上就绝没有一位外哩（保护者）[①]。在他们上刑罚将被加倍。他们是不能听的，也是不能观看的。

（11-21）此等人，是亏折了他们自身的人们。他们造作编造的那些已从他们上消失了。

（11-22）无疑，的确他们在后世他们是最亏伤折本的。

（11-23）的确归信并营干清廉的干办尔麦里，并谦恭于他们养主的人们，此等人，是天堂的主人，他们在它中是永居的。

（11-24）此两伙人的比喻如瞎子和聋子与能观看和也能听见的人，他们两伙的比

……

（11-14）①只有真主才知道它的未见，也是一切奇迹感应。

启示是三种：（1）圣人e奉命隐藏的。（2）命令传达给上人，下人和神类的。（3）可传可不传的。——见《鲁白》第四册106页倒5、10行

在通行真理中穆民应该襄助他们的领导人，跟随他们。——见《鲁白》第四册107页9行

（11-17）يتلو含有يتبع之义。

①圣人和贤人。

②大见真主的见证者追随显示的。

③以它全美之后的宗族的。——见《鲁白》第四册111页

（11-18）①如配贤和一切贵人。

（11-19）①由服从他的道上。

（11-20）①不信的唯一是在他们中的一人上没有一位外哩。——见《鲁白》第四册112页倒5行

真主的外哩他们是真主在大地上的见证人，那些假道他们阻挡人抓揽执掌继承品，引导人于真理之人的衣襟，他们真正是不信后世的。——见《鲁白》第四册113页

（11-24）跟随毛拉的事情者，不会成为私欲的俘虏，和崇私意的人。

喻一样吗？难道你们还不受劝吗？

（11-25）我曾确已把努哈差遣到他的族人（说：）“的确，我对于你们是公开的警告者。

（11-26）你们不要崇拜别的，只是（崇拜）真主。我确实在你们上害怕痛刑之日的罪刑。”

（11-27）然后他族人中不信道的头目们说：“我们看你不是别的，只是像我们一样的凡人，我们看见跟随你的不是别人，他们只是开初见到的我们（中）最低等下贱的人们，我们看你们并不比我们更贵，不然，我们猜测你们是说谎的人。”

（11-28）他说：“我的族人啊！你们告诉我吧！如果我是在从我们的养主发出的明证上，他把近在他御前的慈惠①恩赐给了我，而在你们上是盲目无知的，你们只是厌恶它时，我能强迫你们（接受）于它吗？

（11-29）我的族人啊！我在它上向你们不讨钱财，我的报酬只是在真主上。我不是驱赶信道的人们的。的确他们是会见他们的养主的人，但我把你们看成是无知的民众。

（11-30）我的族人啊！如果我驱逐他们了，谁能从真主上救助我呢？难道你们还不受劝吗？

（11-31）我不对你们说近在我跟前有真主的宝库，我也不说我知道未见，我不说的确我是一位天仙，我也不对你们的眼看不起（眼轻视）的人们说：‘真主绝不赐给他们任何福分。’真主是最知道他们心里的。要是如此，我一定是属于行亏不义的人。”

（11-32）他们说：“努哈啊！你确与我们争论了，而且你与我们争论的太多了。如果你是说实话的，你把你警告我们的拿来给我们吧！”

（11-33）他说：“只有真主能把它拿来给你们，如果他意欲了。你们是绝不能抵抗的。

（11-34）如果我意欲忠告你们，我的忠告不益济你们，如果真主意欲使你们迷误。他是你们的养主，你们只是被归于他。”

（11-35）难道他们说：“他编造了它吗？”你说：“如果我编造了它，我的罪是伤我的，但我从你们所干的罪恶上无干。”

……

跟随只能凭抓揽引领之人的衣襟才得到。——见《鲁白》第四册115页10行

（11-25）努哈享年一千五百岁，住在大马士革，殉于库法。

道长说：“一切圣人和外哩的召唤只是出自于真主的尊大和威严，招扯人心是倾心爱主之人的德性和明知之人的踪迹。” ——见《鲁白》第四册115页

（11-26）灵性的努哈对他心，自性和身体的宗族说：“你们不要崇拜今生和后世。” ——见《鲁白》第四册116页

（11-27）自性是低贱的，灵性是高尚的，下贱的人是属于灵性顺从了身体的人。——见《鲁白》第四册117页

（11-28）①圣品。

（11-30）灵性的努哈对自性说：“如果我从服从和奉献品中阻挡身体，谁从真主的罪刑中能保护我呢？”

的确，真主把真光寄放在正道中，把黑暗寄放在自性中，万圣众贤不把从从自性的黑暗引导于正道的光明。——见《鲁白》第四册119页6行

（11-35）所以，在有理智之人上应朝向崇高者的尊前，遵行符合正道的，解除蒙

（11-36）努哈被启示：“的确，你的族人中除确已归信的人外，绝不会再有人归信你，所以你不要为他们的行为而悲伤。

（11-37）你以我的看顾和启示造船吧！你不要为那些行亏背义的人呼求我，的确他们是被淹（灭）的人。”

（11-38）他正在造船，他的族人中的一些首领们每逢经过他，他们就嘲笑他[1]，他说：“如果你们嘲笑我，的确我必像你们嘲笑的那样来嘲笑你们。

（11-39）不久，你们就知道，使他遭羞辱的罪刑降临谁，永久的罪刑降临在谁上。”

（11-40）直到当我的命令到来[1]，炉子（上的水）滚起来之时[2]，我说：“你从每一类上各拿一对（两性）[3]和你的家属及其归信的人载入船中，除了（罪刑的）话已在他上判定了的人[4]。”随他归信的只是少数的。

（11-41）他说：“你们在它航行和停泊之时，以真主的尊名乘坐其中吧！的确我的养主必定是多恕饶的，是独慈的。”

（11-42）它载着他们航行在像山一般的浪涛中，努哈喊叫他的儿子——他远在正道之外：“我的儿子啊！你同我们上船吧！你不要与背逆不信的人在一起。”

（11-43）他说：“我将来到（上到）那座山，它会从水上保护我的。”他说：“今日，除真主所慈悯的人外从他的命令上没有任何保护者。”浪涛在他俩间隔开了，然后他是属于被淹（灭）的人。

（11-44）有人说：“大地啊！你咽下你的水吧！天啊！你停止雨吧！”水退去了，事情被判定了。它（船）停在朱迪山上。有人说：“一切行亏背义的民众已遭灭绝了！”

.....

蔽的。——见《鲁白》第四册121页15行

（11-36）的确，伊玛尼的矿藏是心，伊斯兰的显现处是身体，而真正的伊斯兰是一道光，他从以伊玛尼之光照亮的镜子上反射。——见《鲁白》第四册122页倒10行

（11-37）当船完工了时努哈说：“在超前和绝后中万物非主，唯有真主，我就是一只船，登上我的，必得脱离，背弃我的必毁灭，真的！只有有正信和虔诚的人才会进入我。”——见《鲁白》第四册124页8行

（11-38）①因为他们由他的机密和光亮上无知。

（11-40）①奴仆奉命登上礼乘的船时，

②身体炉子上的欲望之水。

③如贪图，它的妻子是满足，怒恼的妻子是宽容。

③自性。

“归信的人”心和机密。——见《鲁白》第四册128页

（11-41）的确真主使未上船的老妇人在自家中得脱离，她也没有见过什么洪水泛世。——见《鲁白》第四册130页4行

（11-42）努哈的洪水泛世每三十年出现一次。

抓揽礼乘之船的人。——见《鲁白》第四册133页

（11-43）从法老党羽中的一个人，他时常戴着一顶像穆萨的冠帽一样的一顶帽子，也因它被人嘲笑，的确，真主仅仅凭模仿了圣人e的形象使他从淹没中得了脱离。

给阿丹的坟叩头如像给阿丹叩头，真的！万圣在他们的养主御前都是活着的，全

（11-45）努哈呼求他的养主，他说：“我的养主啊！我的儿子确是属于我的家下人，的确，你的许约是真实的，你是公断中最公断的。”

（11-46）他说：“努哈啊！的确，他不是你的家下人，他确是行为不良的，你绝不要向我求祈你所不知道其真知内在的。的确，我劝你唯怕你是属于无知的人。”

（11-47）他说：“我的养主啊！的确，我向你求护佑，以免我向你求祈我不知道其真知内在的。如果你不恕饶我，你不慈悯我，我就是属于亏伤折本之人。”

（11-48）有人说：“努哈啊！你以我的平安吉庆和降在你以及降在随同你的各族人上的吉庆幸福下去吧！另一伙人，我将叫他们享受，然后，我将使他们遭受从我中的痛刑。”

（11-49）那是属于未见的消息，我把它启示你①。你和你的族人在此前都不知道它，所以你应当坚忍②，的确美好结局只是归于一切敬畏的人的。

（11-50）我向阿德人差遣了他们的弟兄呼德，他说：“我的族人啊！你们崇拜真主吧！在你们上除他之外再没有任何主宰。你们只是一些编造谎言的人。

（11-51）我的族人啊！我在它上不向你们索取任何报酬，我的报酬只在他造化了我的那个主上。难道你们还不了解吗?

（11-52）我的族人啊！你们应当向你们的养主求恕饶，并且向他悔罪吧！只要如

……

品的一切外哩也如此。

否认外哩，或否认探望他们的坟陵和向他们求襄助，他已成为了被驱逐的恶魔。——见《鲁白》第四册137页

（11-44）全品之人被称为山。——见《鲁白》第四册136页6行

（11-45）万圣和一切外哩与特选的一切穆民的灵性说。努哈有四子，三个是穆民，一个是卡废勒，同样灵性有四子，三个是穆民——心，机密和理智，一个是卡废勒，它是自性。——见《鲁白》第四册140页

（11-46）一部分明哲之人说：“儿子如果不干父所干的，就与父割断了，教生如果不干他们圣人e所干的，怕与他们割断了。”——见《鲁白》第四册139页

须知：努哈与同船的人在阿舒拉日下了船，为知感真主他们此日封了斋。——见《鲁白》第四册142页

在此日候赛因被杀害，他的坟陵在伊拉克，头颅在叙利亚大马士革礼拜寺的园顶上。——见《鲁白》第四册143页倒7行

圣人e说：“的确，在真主上有许多贵重的，保护它们着，真主保护他的教门，没有保护它们的，真主不保护他的教门和今生，伊斯兰的贵重物，我的贵重物，我的近亲的贵重，谁不知道我的子嗣的贵重，他是三分之一，或是私生子，或是他母亲不洁净所怀的。” ——见《鲁白》第四册144页

（11-49）①因为你是引导和典范。

②道长说：“忍耐是万般蒙蔽的钥匙，忍耐是一切卑贱的良药。” ——见《鲁白》第四册145页4行

（11-50）呼德指点心，阿德指点自性，心是自性的兄弟，都是从灵性和身体婚配所生的。——见《鲁白》第四册146页

（11-51）万圣和一切外哩心的广场在引导人类中从牵心除主外的泥垢中是洁净的，这个民族中的引导人使跟随者增多是给圣人e争体面。——见《鲁白》第四册147页5行

此了，他就把充足（连绵）的雨水降在你们之上，他在你们的尊荣之上给你们增加尊荣。你们不要犯罪作恶地转脸（背逆）。”

（11-53）他们说：“呼德啊！你未曾把一件明证（感应）显示给我们，我们绝不因为你的话而抛弃我们受拜的，我们也绝不归信你。

（11-54）我们别无他说，只是我们的部分受拜的使你遭难。”他说：“的确我求主作见证，你们也作见证，我确实从你们除过真主所举伴的上是无干的。

（11-55）你们一总对我施诡计吧！你们甚至不要姑息我。

（11-56）的确我是托靠在真主——我的养主和你们的主上的。凡是动物，他是抓住它们命门（制服它）者①。的确我的养主是在端庄的正道上②。

（11-57）然后如果你们转脸了，我确已把我所奉的使命传达给你们了。我的养主将以除你们外的一伙人来代替你们，你们不能妨碍（阻挡，伤）他丝毫，的确我的养主是监护万物的。”

（11-58）当我的命令到来时，我以我的慈悯①解救了呼德和随同他归信的人们②。我使他们从严厉罪刑③中得了脱离。

（11-59）那是阿德人，他们曾不信他们养主的各种显迹，他们违抗他的众使者①，并且顺从每个顽抗的强暴者的命令。

（11-60）在这个世界上和复活日（真主）恼怒跟随了他们。须知（瞧吧！），的确阿德人是不信他们的养主的。须知（瞧吧！）阿德人——呼德的民众远离了。

（11-61）我向赛莫德人差遣了他们的弟兄萨里哈，他说：“我的族人啊！你们崇拜真主吧！在你们上除他以外再无主宰。他从地面上造化了你们，并使你们在它上生存（修建）①。那么，你们应当向他求恕饶，并向他悔罪吧！的确调养我的主是临近的，是应答（回应，允承）的。”

（11-62）他们说：“萨里哈啊！的确你在这之前在我们中是众望所归的，难道你禁止我们拜我们祖先们所拜的吗？的确我们对于你把我们召唤于它的（认主独一）必定是在不安的怀疑里。”

（11-63）他说：“我的族人啊！你们告诉我吧！如果我是在我的养主的明证上，

……

（11-56）①都是在他全能的一把中，为他谦恭。

②他对寻求他者说：“叫他在端正地礼乘之道上借道乘的脚步寻求他，的确以真乘才能到达它。” ——见《鲁白》第四册149页

（11-58）①不是以他们的善功。②他们是四千人。

③的确罪刑是两样：轻的和重的。轻的是薄福，重的是薄福加上薄福的行为。——见《鲁白》第四册150页倒5、10行

（11-59）①他们违抗把他们教化于正信和得脱离的人。他们顺从把他们叫到叛教的人。——见《鲁白》第四册151页

（11-61）①以遵守礼乘修建外表是以调养品的美德修建内里的因由，学者说：“修建有：应当的，受喜的，许可的，非法的。” ——见《鲁白》第四册154页倒7行

（11-62）赐给约会者真正是真主，但他造化了许多中介和引进，以便人们容易缔约，所以万圣，继承圣人e的辈辈毛拉道长，跟随道长的苏丹就是缔约者。——见《鲁白》第四册156页倒7行

（11-63）圣人e说：“谁认得了通向真主的道，并且修行它，然后背转了，真主

并且他把从他上的慈悯恩赐给了我，那么如果我违抗了他，谁能从真主（的罪刑）上救助我呢？既然如此，你们除了折本不会给我增加别的。

（11-64）我的族人啊！这是真主的母驼，是对你们的一个奇迹[①]，你们任它在真主的地面上吃，你们不要使它受伤害，要不，临近的罪刑将袭击你们。”

（11-65）然后，他们宰了它，于是他说：“你们在你们的院宅（家）里享受三日吧！那是一项无讹（不是谎言）的诺言。”

（11-66）然后当我的命令来到之时，我以我的慈悯[①]使萨利哈和随同他归信的人们得了脱离，和从此日的耻辱中（使他们脱离）。的确，你的养主他是强大的，是优胜的。

（11-67）一声（呐喊）巨响袭击（拿住）了行亏（背义迷误）的人们，然后，清晨他们在他们的家里成为僵卧而死的，

（11-68）好像他们在它（家）中未曾住过的一样。须知，的确赛莫德人已不信他们的养主了！须知（瞧吧）赛莫德人远离（消逝）了。

（11-69）指主发誓，我的众使者确已带着喜讯降临于伊布拉欣，他们说：“平安吉庆！”他说：“平安吉庆！”然后他未逗留立即拿出了烤熟的牛犊肉来。

（11-70）当他看见他们的手不伸向它时，他不明白他们，他从他们上感觉到一种恐惧。他们说：“你不要害怕，的确我们是被差遣到鲁特[①]的族人的。”

（11-71）他的妻子是站立着的，然后她笑了。我就以易司哈格和在易司哈格之后的叶尔孤白给她报喜讯。

（11-72）她说：“好奇怪啊！我是一个老太婆，这是我老迈的丈夫，难道我还能生子吗？的确，这一定是件奇妙的事。”

（11-73）他们说：“难道你对真主的命令感到惊奇吗[①]？家下人啊！真主的慈悯和他的吉庆[②]在你们上！的确他是受夸赞的，是尊大的。”

（11-74）然后当害怕由伊布拉欣上消逝了，喜讯来临了他时，他为鲁特的族人与

……

必以未曾罪刑过全世界一人的刑罚来罪刑他。”——见《鲁白》第四册156页

（11-64）①是证明我的圣品是真实的一个感应。

（11-65）“三日”第一日是无知之日，此日他们的脸变黄，第二日是昏愦之日，他们的脸变红，第三日是昏愦和封闭心之日，他们的脸变黑。——见《鲁白》第四册159页3行

（11-66）①只以我的慈悯和百恩，不是以他们的善功。

（11-69）的确爱臣的سلام从真主上无中介来到，密友的سلام以天仙为中介传来，而且在爱臣的سلام中深含真主的慈悯和吉庆平安。——见《鲁白》第四册162页5行

（所以对下等人的سلام是السلام直至وبركاته，对圣人e、外哩清廉之人的سلام只是السلام，因为圣人e说：السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين，对真主只说：سلام）。

（11-70）①他是伊圣妻子萨奈提的兄弟，或伊圣的侄儿。

（11-71）我以从他背脊中将出现万圣的导师，万圣的封印，执掌赞主绿旗的圣王给她报喜讯。——见《鲁白》第四册163页8行

（11-73）①从真主的全能上，的确，他以他的圣道通行下等人的事情，在上显示奇迹通行上等人的事情。——见《鲁白》第四册164页2行

②慈悯是圣品，吉庆是一切子孙，以色列子孙中的万圣都出自于他们，全是伊卜拉欣的子孙。

我（的使者）争论。

（11-75）的确伊布拉欣必定是宽容（温和）的，是多哀怜（悔悟）的，是归向的。

（11-76）“伊布拉欣啊！你由这个上转脸（不要管这事，不要这样）吧！的确事情是，你的养主的命令确已到来了，的确不被阻挡的罪刑已来到他们了。”

（11-77）当我的众使者来到鲁特家时，他因他们而忧愁了，他因他们心（能力）狭窄了。他说：“这是一个艰难（悲惨）的日子！”

（11-78）他的族人急忙向他奔来，此前，他们作了许多恶。他（鲁特）说：“我的族人啊！这些是我的女儿，她们对于你们是最洁净的，你们当敬畏真主，你们在我的客人面前不要使我出丑。难道你们之中就没有一个引导人的真男子吗[①]？”

（11-79）他们说：“你确已知道我们对你的女儿没有任何需求。的确你一定知道我们意欲的。”

（11-80）他说：“但愿在我上确有一种对付你们的力量，或者我依靠（投奔）一个最有力的支柱[①]。”

（11-81）他们说：“鲁特啊！的确，我们是你的养主的一些使者，他们不能到达（接近）你。你带着你的家属在深夜时出走吧！你们中任何一人都不要回头看，除非是你的妻子，的确事情是要使她遭遇他们所遭遇的。的确他们约定的时间是在清晨，清晨不是已临近了吗？”

（11-82）然后当我的命令来到时，我把它上面的转成是它下面的，我把连续的泥石雨降在了它（们）上。

（11-83）是近在你的养主御前盖过了印鉴的，它对于行亏（背义迷误）的人是决不遥远的。

（11-84）我向麦德彦人差去了他们的弟兄舒尔布，他说：“我的族人啊！你们崇拜真主吧！在你们上除他外再无主宰。你们不要减少量的和称的，的确我把你们看成是富裕的，我的确为你们而害怕被包围的日子的罪刑。

（11-85）我的族人啊！你们秉公把量称给足（全美）吧！你们不要给人们减少克

.....

（11-76）鸡奸行为两伊玛目定为通奸。——见《鲁白》第四册165页倒11行

（11-78）①凭他的情面使你们从真主的罪刑中得脱离的人，那是因为在真理上的一个人，如同点金石。——见《鲁白》第四册168页1行

（11-80）①因为真主造化了人是懦弱的，明知之人以尝试和真境观看这个懦弱，因此据说：“明知之人在极为懦弱时认主之境最全美。” ——见《鲁白》第四册168页

（11-83）据传：石头追逐着他们每一个人，不论他们在城市的何处，他们中一人当进入了禁地，石头悬掉在空中达四十日，直到他出去，然后打死他。——见《鲁白》第四册170页倒11行

（11-84）圣人e说：“在一族人中不出现，除非真主把恐怖投入他们心中，奸淫在一族人中不出现，除非死亡在他们中就普遍，一伙人不短斤少两，除非真主在他们上割断衣禄。” ——见《鲁白》第四册173页

（11-85）在修道者上有两个称——礼乘和道乘，

所以，修道之人当以一切外哩和圣人e的礼节为规矩。——见《鲁白》第四册173页倒10行

扣他们的份额，你们不要在大地上作恶干歹地过为。

（11-86）真主存留的对你们是最好的，如果你们是有正信的人。我对你们绝不是保护者。”

（11-87）他们说：“舒尔布啊！难道你的拜功（祈求）命令你让我们抛弃我们祖先所拜的，或者让我们放弃我们在我们的财产里任意所为吗？的确，你一定（不）是宽宏（温和涵养）的，是引领正道的。”

（11-88）他说：“我的族人啊！你们告诉我，如果我是在我的养主的明证①上，他把近他御前的优美给养②恩赐给了我。我不希望反对你们，甚至去由它上禁止你们，我只希望尽我所能规范你们。我的成功③顺利只是凭着真主的襄助，我只托靠（仰赖）他，我只归向于他。

（11-89）我的族人啊！反对我绝不要使你们干罪，以免你们遭受像努哈的族人或呼德的族人，或者萨里哈的族人所遭遇的。鲁特的族人离你们并不远。

（11-90）你们应当向你们的养主求恕饶，并向他悔罪吧！的确我的养主是独慈的，是至爱的。”

（11-91）他们说：“舒尔布啊！我们不了解你所说的许多话。但我们必定把你看成是我们族中无能力的①，假若不是你的家族，我们必定用石头砸死你，你在我们上绝不是尊贵的②。”

（11-92）他说：“我的族人啊！难道我的家族在你们面前比真主还贵的吗？你们已把他当成在你们背后被抛弃的了，的确我的养主是周知你们行为的。

（11-93）我的族人啊！你们尽你们的能力工作吧！的确我是修行干办的。不久，你们就知道使他遭耻辱的罪刑会来临谁，谁是说谎话的人。你们等待着吧！的确，我也同你们是等待着的。”

（11-94）当我的命令到来时，我以从我发出的慈悯①解救了舒尔布和随同他归信的

……

（11-88）①圣品和机密哲理上。

②也是他两个。

③领受（التوفيق）是凭先天的援助特赐奴仆的。

如果，奴仆立于真道，在尽忠和劝导之道中当跟随一切圣人和外哩的踪迹。——见《鲁白》第四册176页3行

（11-89）人的本性是恶魔本性的中心。——见《鲁白》第四册176页

（11-90）讨白只有在归信之后才真实，或者你们以正信求恕饶，然后你们以服从归于他，或者你们以清廉的善功求恕饶，你们以全美的浑化悔罪。

然后你们以礼乘和道乘的两脚步归于他。——见《鲁白》第四册77页

是独慈一切穆民和讨白之人的，是喜爱他的一切外哩的。

（11-91）①就像理智之人把无知者看成是幼稚的一样，无知者把理智者看成是弱智的。

②因为在无知者跟前尊贵和高尚是以地位和财产，不是以教门和全品。

（11-92）عليكم含有نزدشما之义。

（11-93）的确，真理是随同真人的，不论是否有外表的因由和明显的奇迹襄助。——见《鲁白》第四册180页13行

（11-94）①论公道是以不信和干罪，论百恩是以正信伊玛尼。——见《鲁白》第四册180页倒6行

人们。一声呐喊袭击了他们行亏（背义迷误）的人们，然后在次日清晨，他们在他们院宅里成为趴地僵卧而死的人。

（11-95）恰像他们未曾在它里面居住过的一样。真的！麦德彦人就像是赛莫德人远离的那样（从真主的慈悯上）好遥远啊！

（11-96）我确已把带着我的许多显迹（感应）[1]和明显的证据[2]的穆萨差遣

（11-97）到法老和他的一些头目显贵了，然而他们顺从了法老的命令。法老的命令绝不是引导人（正道）的。

（11-98）在复活之日，他将率领他的族人，把他们引进了火狱。那进入者所进入的地方真恶劣啊（所饮的饮料真恶劣）！

（11-99）在这世和复活日子恼怒所跟随了他们。那被赐予的援助真恶劣啊！

（11-100）那是一些城市的消息，我把它告诉给你，其中有（废墟）存在的，有收割（消失）的。

（11-101）我没有亏待他们，但是他们亏了他们自身。既已如此，在你的养主的命令到来之时，他们除真主以外所崇拜的那些众主不能替他们避免一事了，它只给他们增加了亏伤折本。

（11-102）在他惩罚行亏（背义迷误）的城市时，你的养主的惩罚就是如此的。的确他的惩罚是疼痛的，是严厉的。

（11-103）的确对于害怕后世罪刑的人，此中必有一种显迹。那是众人为它（清算）被集合之日，那是被见证之日。

（11-104）我延迟它，只为被指定的期限（结束）。

（11-105）在它来到之日，每个人都不能说话[1]，除非是凭他的许可。然而他们中有薄命的，有幸福的。

（11-106）至于薄福的人是在火狱里，他们在其中只发出叹气和喊叫声。

（11-107）他们将天长地久[1]永居其中，除非是你的养主意欲的[2]。的确，你的养主是为所欲为的。

.....

（11-95）就像从哲伯拉伊莱中的一声呐喊毁灭了他们一样，从舒阿布中的一吹复活了一切穆民，因为，一切圣人和外哩的呼吸就像伊斯拉飞来为复活而一吹，如同对身体上的点金石。——见《鲁白》第四册181页倒14行

（11-96）①九大感应 。②在真假中辩证的。

（11-97）مرشد含رشيد之义。

（11-99）假若他们跟随穆萨，他必把他们引进天堂。

（11-101）真主给他们赐给了灵性的品质，然后他们没有按礼乘的判断使用，而自以为是，于是从尊大天边的毁灭降临了他们。——见《鲁白》第四册184页

（11-105）①人不能说情搭救（除非主的意欲）。

薄福的显迹是：远离真理，不寻找它，追随私意和异端。

幸福的显迹是：朝向真主，为罪求饶，向主悔罪，寻求合法的，追随圣道，远离异端，相反私意。——见《鲁白》第四册187页14行

（11-107）①注释家说：“天是灵性和心，地是自性和身体。

②因为薄福之人是两种：（1）从认主独一之人中有因干罪而薄福的，因认主独一而幸福的。（2）叛教库夫勒和异端之人中有最薄福的，他就是永居火狱的。——见《鲁白》第四册188、189页

（11-108）至于赐给他们吉庆幸福的人，是在天堂里，他们将天长地久永居其中，除非是你的养主意欲的，是为了不间断地恩赐（他们）。

（11-109）那么你就对这等人所崇拜的不要怀疑，他们所崇拜的只是像此前他们的祖先所崇拜的一样。的确，我一定要把他们应得的份额毫不减少地是完全赐给他们的。

（11-110）我确已把一部经典赐给了穆萨，然后人们在其中起了争议，若不是从你的养主先前的那句话，在他们中间必定被判决了。的确，他们对它（《古兰经》）一定是在使人不安的怀疑里。

（11-111）的确，每一等人，指主发誓，你的养主定把他们的行为完全还报给他们，的确，他是尽知他们所干的行为的。

（11-112）因此，你与随同你悔过（同归向主）的人，当像所命令你的那样端庄守正[①]。你们不要过分，的确他是本观（明察）你们的行为的。

（11-113）你们不要偏向行亏（背义为非作歹）的人们，如果如此了，火狱将接触你们。在你们上怠慢真主就没有一位外哩，然后你们也得不到援助。

（11-114）你在白天的两端[①]和初更时辰立行拜功[②]，一切善行[③]确可免除罪恶[④]。那是对接受劝导之人的劝导。

（11-115）你应当坚忍[①]，的确真主是不湮没行善（干好）者的报酬的。

（11-116）在你们之前历代高尚优越的人[①]为何没有在地面上止人作恶呢？除非我使他们中极少数的人得脱离[②]。行亏（背义迷误）的人们曾追随了他们在它中享受豪华

……

（11-108）幸福的人也是两样：幸福的人永居天堂中；最幸福的人是在掌执万物主的贤品位份中。

凡是被差遣的，贤品援助的，一次提拔等于人神两等的功修，凭它奴仆到达于真一境界。——见《鲁白》第四册190页

（11-109）的确，异端私意的毒害比罪恶的毒害更深，罪恶之人可以求恕饶，在异端之人上无讨白。

的确，异端是相反圣道，反尊大配贤之道和优越的毛拉道长之道的行径。——见《鲁白》第四册192页7行

（11-111）道长说：“苏菲的道显现了四件事：奋斗，修行，行道，飞行。”

圣人e说：“真主说：‘谁于我的外哩为敌，我确已向他宣战。’”——见《鲁白》第四册193页倒4、11行

（11-112）①端庄守正不容易，除非完全履行了从礼乘、道乘、超乘和真乘中每个品级的义务。——见《鲁白》第四册195页12行

（11-113）圣人e说：“你们当防备不义，它会坍塌你们的心。”

圣人e说：“我来自于真主，穆民来自于我。”——见《鲁白》第四册196页

（11-114）①早晨，晚夕。

②礼台罕柱德拜。——见《鲁白》第四册197页

③最优美的善行，最贵的善功是全知真主和他认主独一之道以及相反私意。

④在白天的两端和初更时的清廉的干办尔迈里、赞词和检查慎重之光会消除一切时候中罪恶的黑暗。——见《鲁白》第四册198页

（11-115）①诚实的修道之人在常守赞词，看守心，放弃欲望，相反私意上当忍耐。——见《鲁白》第四册199页倒5行

（11-116）①有特恩和福分的人。②他们是跟随圣贤的人。——见《鲁白》第四

生活的人。他们是作恶犯罪的人。

（11-117）其居民是行善的时，你的养主绝不会因行亏背义而灭绝那些城市。

（11-118）假若你的养主意欲，必定使人类成为一族。但他们仍不断（如常）起争议（分歧）。

（11-119）除非是你的养主慈悯了的人。因为那些他造化了他们，你的养主的言辞："我必定使神类和人类一总充满折汗难火狱。"已经应验（确定，全美，实践）了。

（11-120）凡是我告诉你的，都是众使者的消息①，我以它使你的心安定。在这些消息中，来到你的都是真理②和对众穆民的劝导及其教悔。

（11-121）你对不归信的人们说："你们在你们的道上去做吧！我确在（在我的正道上）是修行的。

（11-122）你们等待着吧！的确，我是在等待的。"

（11-123）天地的未见（隐密）只是（全归）真主执掌，万事全部只被归于他，所以你当崇拜他，你当托靠仰赖在他上①。调养你的主由你们所干的上绝不是失察（疏忽）的。

第十二章　优素福（约瑟）

本章降于麦加，共计一一一节

奉普慈独慈的真主之尊名

（12-1）艾力甫，俩目，勒①。那是明确的②经典的章句（节段文词）。

……

册200页

（11-119）人类在教门中分四等人：幸福的，薄福的，在薄福的衣服中幸福的，在幸福的衣服中薄福的。——见《鲁白》第四册203页1行

（11-120）①嘎沙宁耶说："在心上有朝向灵性的一个面容是 فؤاد（心房），它是亲眼大见的位份，有通向自性的容器是胸，它是知识显现的位份，心在未见境界中是灵性的阿勒实。" ——见《鲁白》第四册203页倒2行

②真主为他打开了仁慈之门的人，真理就从这道来临他。——见《鲁白》第四册204页倒6行

（11-123）①托靠是说明在一切事中抓揽真主。

至于一切圣人和外哩预言的都是凭启示、真梦在真主的教门中间，如圣人预言复生时的条件，末尾时光异端兴旺，抛弃拜功，顺从私意。——见《鲁白》第四册205页倒1、6行

圣人e说："你们当防备穆民的洞察，的确，他是凭真主之光观看。" ——见《鲁白》第四册206页6行

第十二章 优素福

（12-1）①圣人e说："我的主询问我，而我无能回答他，然后他把它的权柄放在我的胸间，我感觉到了它的凉爽于是他使我继承了超前绝后的学问。" ——见《鲁白》第四册208页2行

②因为，在它中有一切判断和教律，以及物质权威境界和妙世权威境界的一切隐

（12-2）的确，我降下了阿拉伯文的《古兰经》[1]，以便你们理解[2]。

（12-3）我凭着我所启示给你的这部《古兰经》，而把最优美的历史[1]告诉你，事情是，你在它之前必定是疏忽（不留意）的。

（12-4）那时，优素福对他父亲说：“我的父亲啊！的确我已梦见了十一个星辰和太阳及月亮，我看见它们都向我叩头。”

（12-5）他说：“我的儿子啊！你不要把你的梦告诉你的弟兄们，以免他们对你施诡计谋害你，的确恶魔对人类是明敌的仇敌。”

（12-6）你的养主就如此选择了你，并教你圆梦，他在你和叶尔孤白的子孙上全美了他的恩典，就像在此前在你的两位祖先伊布拉欣和易司哈格上全美了它的一样，的确你的养主是全知的，是公断的。

（12-7）在优素福和他的弟兄们中，对于询问（寻根问底）之人确有许多显迹。

（12-8）那时，他们说：“一定优素福和他的弟弟在我们父亲面前比我们更喜爱，而我们是一个（强壮的）团体，的确我们的父亲一定是在明显的错误里。”

（12-9）“你们杀掉优素福，或把他扔到远地（不知名和无人所知之地），如果如此了，你们父亲的脸就只投向你们，你们在他之后便成为一伙清廉的人。”

（12-10）从他们中一个发言者[1]说：“你们不要杀死优素福，如果你们是做的人[2]，你们把他丢在井底，一部分旅客就会把他拾去。”

（12-11）他们说：“我们的父亲啊！你是怎么了呀！你在优素福上不相信我们，

.....

密和机密。

（12-2）①道长说：“因为使者是阿拉伯人，他全品的继承人也是阿拉伯人，他是大道长穆罕印的尼，因为他是继承品的封印，尤其是代代穆罕默德，所以，他是全品的显现处，他们是他席面上的婴儿。” ——见《鲁白》第四册209页8行

②他的含义的真缔、机密，解明和指点。——见《鲁白》第四册208页倒5行

（12-3）ان的الشان，انْ的الفارق，لام

①因为它符合人的情况，优素福指点心，叶尔孤白指点灵性，他的骑乘指点身体，优素福的兄弟们指点表里的感觉器。——见《鲁白》第四册210页12行

（12-4）“叩头”是把眉心放在地上，不管是尊重还是礼拜。——见《鲁白》第四册212页倒7行

全品之人的品位是在他心上有一个导师，灵性，自性和一切触觉向他叩头，像天仙给阿丹叩头一样。——见《鲁白》第四册213页10行

梦有三种：（1）本性显现的，（2）恶魔与人玩耍的，这两个无需解释。（3）来自真主的佳音，故托梦的天仙从仙碑上拿来给你。——见《鲁白》第四册214页倒4行

（12-6）道长说：“全品超绝的人只是为引导人的，因为真主说：‘**我任命他们为师表，他们奉我的命令而引导世人。**’”

真主在心的优素福上全美了恩典是他对着它显示，并升高了它，因为他是化育主真正的阿勒实。——见《鲁白》第四册212页倒2,12行

（12-9）的确，外五觉和内六感在用私意之刀杀心的优素福中正奔忙。

（12-10）①他是参悟的耶呼达。

②心是真主的房子，是他升高端正的位份，在它中具有选择毛拉，赞念真主，他是近主之道。——见《鲁白》第四册220页

的确我们对他必定是忠实的。

（12-12）你明天差遣他与我们同去吧！如果是那样了，他游戏，他玩耍，的确我们必定是保护他的。”

（12-13）他说：“你们带他去实在令我忧虑，我害怕你们对他疏忽时狼吃了他。”

（12-14）他们说：“指主发誓我们是（强壮的）团体，若是狼把他吃掉了，的确我们此时一定是沦丧的人。”

（12-15）然后，当他们带他去了，他们一致决意把他扔在井底时[①]，我启示他[②]：“你将来必定会把他们的这件事在他们不知不觉时告诉给他们。”

（12-16）在晚夕时，他们哭着来见他们的父亲。

（12-17）他们说：“我们的父亲啊！的确，我们去赛跑，我们把优素福留（置放）在我们的行李前，然后狼吃了他。你是绝不会相信我们的，即使我们是说实话的也罢。”

（12-18）他们拿出粘了假血的他的衬衫。他说：“不然，你们的私心已怂恿你们（做了）那事，（我只有）很好地忍耐，真主在你们所叙述的上是被求襄助的。”

（12-19）一些旅客到来了，他们派出寻找水的人，然而，他把他的水桶放下去，他说：“啊！好消息，这是一个男孩。”他们连同货物把他隐藏起来了，真主是全知他们的行为的。

（12-20）他们以廉价——有数（低廉）的几个银钱出卖了他，他们原对他是不贪恋的人。

（12-21）在埃及买了他的那个人对他的妻子说[①]：“你给他体面高贵的位份吧！也许他将对我们有利[②]，或者我们把他当成儿子[③]。”我就如此地在地面上给了优素福地位，以便我把圆梦教授给他[④]。真主在他的事上是优胜的，但是世人大半不知道[⑤]。

……

（12-13）他不应该把证据提说给对手，因为优素福的哥哥曾不知道狼会吃人。

圣人e说：“灾难凭奴仆对一事所说的话被委托。”

狼就是恶魔。——见《鲁白》第四册222页4行

（12-15）①当丢入井底时，他以真主最优美的尊名赞主，然后，天仙听见了，说：“主啊！我们在井中听见了一个优美的声音，你宽限我们一时吧！”然后天仙笼罩了他们，同样众穆民当聚众赞主时，天仙也讨主口唤去笼罩了他们，的确临真的天仙为赞词的尊贵而降下。——见《鲁白》第四册224页

②把圣品和使命启示了他。

的确，心在身体的井底凭启示襄助了它，一切圣人和外哩也如此，他们近主御前凭启示和真梦被襄助。——见《鲁白》第四册225页2行

（12-19）据传：井墙因分开优素福而啼哭，因为它有领受到了赞词，认主独一和台思比哈，与真人为邻的特恩。——见《鲁白》第四册228页倒9行

（12-20）指点，近主御前外表的俊美并不重要，内里俊美才为俊美。——见《鲁白》第四册229页倒5行

（12-21）①在礼乘的埃及的在道乘之道的，以便使他到达真乘境界的导师，调养者对他的妻子今生说。

②在他成了礼乘的主人，他以圣品的点金石在我们中使用，然后礼乘变成了真乘，今生变成了后世时。

（12-22）当他到达他的壮年时[1]，我把智慧和真知恩赐了他[2]，我就如此地报酬一切行好为善的人[3]。

（12-23）他是在她的房里的那个妇女[1]以他的私欲勾引了他[2]，她紧关了各道门[3]，她说：“你来吧！[4]”他说：“求真主护佑，的确事情是，他是我的主人，他已给我最体面的位份[5]（体面地优待了我）。”的确他不会使行亏（背义迷误）的人[6]成功。

（12-24）她确亲奔（动心，倾慕）他，他也亲奔（动心，倾慕）她了，如若不是他看见了他的养主的明证……。我如此为他拨转罪恶和一切丑事，的确他是属于我被特选的仆人。

（12-25）他俩向门争奔[1]，她从后面撕破了他的衬衣[2]，他俩近在门前遇见了她的丈夫[3]，她说：“对你的家属想作恶干罪的人的报应不是别的，只是被监禁或遭痛刑。”

（12-26）他说：“是她以我的欲性勾引我。”她家属中的一个证人[1]作见证（说：）“如果他的衬衣是从前面撕破，她说的是实话，而他是属于说谎的；

（12-27）如果他的衬衣是从后面撕破的，她撒谎了，而他是属于说实话的。”

（12-28）当他看见他的衬衣是从后面撕破的时，他说：“的确，这就是你们的诡计，的确你们的诡计是重大的。

（12-29）“优素福啊！你不要宣扬（放过，避开）此事吧！你当为你的罪过求恕

……

③我们以礼乘和道乘两奶两方位的奶汁调养他。
④圣品的真知。
⑤知识是两种：礼乘的知识和真乘的真知。
（12-22）①是十八至三十岁之间。
当心的优素福到达能接受主的大恩的全品能力时，
②我把神性主的机密哲理和近主的真知的册卷降在了他上。
③在礼乘和道乘基础上修养遵行的人。——见《鲁白》第四册234页8行
（12-23）①埃及王后或是宰相格土非勒之妻如雨哈。
②心的优素福在真乘境界中当到达了全品时，今世的宰里哈就勾引了他。
③它关了礼乘刚要的各道门，以防慈悯、引领、襄助的光进入它，
④你倾向我，背弃真理，
⑤以他调养品的奶调养了我的主人在真乘境界给了我体面位份，
⑥指由毛拉上转脸的人。
（12-24）襄助之眼在贤品之人心中看见了满足之光。——见《鲁白》第四册239页
（12-25）①门是死亡，死亡是今生后世中间的大门。
②在心从本性死亡之门出去时，今生追赶它，撕破了它人体之衣。
③执掌继承品的人，他们是真乘上的真男子。
（12-26）①它是理智。——见《鲁白》第四册243页
（12-30）①在人体中从野兽性、畜性、恶魔性组成的人性说。
（12-31）①赞词之刀。②看见他的全品时。
③赞词之刀割断了除主外的。
④这是仁慈真主。——见《鲁白》第四册249页

饶，的确你本是有错误的人。”

（12-30）城市里的一些妇女[①]说：“权贵的妻子（王后）以他的欲望勾引她的青年（仆人，家奴），他也确已喜爱地迷恋她，的确我们一定看她是在明显的错误里。”

（12-31）当她听见了她们的背谈时，她把人派遣到她们，她为她们准备了宴席，并给她们每一个发给一把小刀[①]，她说：“（优素福啊！）你出去见她们吧！”当她们看见他时[②]，她们就认为他是伟大的，以致割破了她们的手[③]，她们说：“真主清净！这不是一个凡人，这只是一位尊贵的天仙[④]！”

（12-32）她说：“那个就是你们因他而责备我的人。我确实以他的欲性勾引了他，而他求护佑。一定若是他不遵行我命令他的，他必被监禁，他必定也是属于自行卑贱的人。”

（12-33）他说：“我的养主啊！监禁坐牢比她们把我引诱到它的更令我喜欢。如果你由我上不拨转她们的诡计，我就倾向她们，我将成为愚蠢的人。”

（12-34）然后他的养主应答了他，并且为他拨转了她们的诡计。的确，他是本听的，是全知的。

（12-35）然后，在他们看见种种（无罪的）显迹之后，他们觉得最好还是把他监禁一段时间。

（12-36）有两个青年随同他入了监狱[①]，他俩中的一个说：“的确，我梦见了我在榨酒。”另一个说：“的确，我梦见我把面包顶在我的头上面，飞鸟在啄吃它。请你告诉我们它的解释[②]，的确，我们把你看成是属于行善（优越）的人。”

（12-37）他说：“所供应给你们俩的食品没有到来你俩，除非在来到你俩之前我能把它的注解告诉你俩，那是属于我的养主教授给我的。因为的确我抛弃了他们不归信真主的那伙人的教道。真的！他们是不归信他们的后世的。

（12-38）我跟随我的祖先——伊布拉欣、易司哈格、叶尔孤白的教道，我们不应该把任何一物举伴给真主，那是属于真主赐给我们和世人的特恩，但世人大多数不是知感的。

（12-39）二位监友啊！难道一些杂乱的主是最好的，还是独一的，有权威的真主是最好的呢？[①]

（12-40）你们除过他所崇拜的不是别的，只是你们和你们的祖先给它命名的（那

……

（12-36）①同心的优素福入礼乘监狱的还有灵性的两个仆人，一个是供它饮料的自性，一个是供它食物的身体。

②解梦是圣品之一，因为他是近主的真知，真主把它教给了他意欲的人。——见《鲁白》第四册259页

（12-37）一切先知和清廉的学者在引领世人中首先把未见的奇迹显示给他们，以便使他们相信劝导。——见《鲁白》第四册259页

差遣万圣众贤就是为引导世人，显示感应，以便证实他们。——见《鲁白》第四册260页

（12-38）一切先知和全品外哩是在真主和世人中的中介。——见《鲁白》第四册260页倒1行

（12-39）①的确，真主以他的真一强制多数的。

（12-40）①须知：除主外的是偏邪的影荫，理智之人不能追随影子，应追随造化阴影的真主——即：服从他所命令的。——见《鲁白》第四册261页

些偶像的）名称而已，真主对它未降下任何明证，一切判决只是真主的执掌。他命令你们只崇拜他。那就是正教[1]，但是世人大多数不知道。

（12-41）两位监友啊！你们两个有一个将给他的主人斟酒，另一个将被挂吊起来，然后，飞鸟从他的头上啄吃，（主）已判定了你们俩所询问的事情。”

（12-42）他对他俩中他料定是得脱离的那人说：“你应当在你的主人面前提起我。”由于恶魔使他忘记了提给他的主人，以致他在监狱里逗留了好几年。

（12-43）国王说：“的确，我梦见七条壮牛被七条瘦牛所吞吃，和七穗青麦穗和另外一些干的。诸位尊者（大人）啊！如果你们是会园梦的，你们把我的梦解说给我吧！”

（12-44）他们[1]说：“是一些杂乱的梦[2]，我们是绝不知道其梦的解释的。”

（12-45）从他两个中得救的那个人，他在一段时间后想起来，他说：“我能够把它的解释告诉你们，你们派我去吧！”

（12-46）“优素福——忠实的人啊！你在七头壮牛被七头瘦牛所吞吃，和七穗青麦子和另一些干穗里给我们解答吧！以便我好回到人们中去，以便使他们知道。”

（12-47）他说：“你们接连栽种七年，凡你们收割的除了你们所吃的少量的外都把它留在它的穗上（贮存）。

（12-48）然后，在那之后七个荒年来临，除你们所保存的少量的外，就让他们吃你们为她们贮备的。

（12-49）然后，在那之后又有一年来临，人们在那年获得雨水，他们在那年里压榨（葡萄酒和油类）”

（12-50）国王说：“你们带他来见我吧！”然后当使者来到于他时，他说：“你回去见你的主人吧！你问他她们曾割破她们的手的那些妇女的情况是怎样的？的确，我的养主是全知她们的诡计的。”

.....

圣人e说：“你们当以：万物非主，唯有真主能新鲜你们的正信（伊玛尼）。”——见《鲁白》第四册262页

（12-41）自性是给灵性斟酒者，它有时掩饰理智，而身体凭死亡的绳索被挂起来，然后天仙襄助的飞鸟他的头上吃坏思想。

人死后只有三件德性陪随他：心的清亮，以赞主使他近亲，因真主使他喜欢。——见《鲁白》第四册263页

（12-42）السّيت是الفاء

优素福在狱中共十二年。لااله الاالله محمدرسول الله是十二字，在每个字上有一千道门，所以在认主独一上有一万二千道门。以便在他上全美天地万物的一切全品。——见《鲁白》第四册264页

（12-43）圣人e说：“梦中见我者确是醒时见到了我，因为恶魔不能装成我的形象。”

（12-44）①学者和明哲之人中的显贵。——见《鲁白》第四册266页

②真梦是来自真主，杂梦是来自恶魔。——见《鲁白》第四册267页倒7行

（12-45）指点：七头壮牛是人的七种本性：贪图，吝啬，欲望，嫉妒，仇视，怒恼，自大。七头瘦牛是灵性七种德性：满足，慷慨，宽恕，羡慕，怜悯，容忍，谦下。

国王是灵性，大臣是外体内觉。——见《鲁白》第四册270页7行

（12-51）他说：“在你们由优素福的欲望上勾引他时，你们的实情是什么呢？”她们说：“真主清净！我们知道他毫无罪过。”权贵的妻子说：“如今已真相大白了，是我以他的欲望勾引他。的确，他一定是属于说实话的人。”

（12-52）“那是为让他知道，的确我在背后并没有对他不忠负义，的确真主是不